

Humboldt State University

Digital Commons @ Humboldt State University

2013

11-21-2013

El Leñador, November 21, 2013

El Leñador Staff

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.humboldt.edu/ellenadornews2013>

Recommended Citation

El Leñador Staff, "El Leñador, November 21, 2013" (2013). 2013. 2.
<https://digitalcommons.humboldt.edu/ellenadornews2013/2>

This Book is brought to you for free and open access by Digital Commons @ Humboldt State University. It has been accepted for inclusion in 2013 by an authorized administrator of Digital Commons @ Humboldt State University. For more information, please contact kyle.morgan@humboldt.edu.



el LEÑADOR



izquierda: Janeth Sanchez, 22, social work major.

fotografía por: Shareen Mcfall

“No es suficiente vivir en el mundo tenemos que luchar por lo correcto,”

~Maxwell Schnurer

- Editorial
- Opinión
- Noticias
- Perfil
- Artículo de fondo

VIOLACIÓN: El silencio termina aquí

HSU trabaja para poner fin a la violencia sexual

 Noticias
by: Shareen McFall

Yo, Shareen McFall, fui expuesta al dolor de la violencia sexual a la edad de siete años. Mi mejor amiga fue asaltada sexualmente por su tío. Jure guardar silencio.

Este ciclo de silencio y opresión es la historia de muchas mujeres jóvenes en Estados Unidos.

Según un informe del Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades, una de cada cuatro mujeres de edad universitaria son agredidas sexualmente.

Con el fin de ayudar a combatir la violencia sexual en la universidad,HSU ha recibido una subvención de \$250.000 del Departamento de Justicia de E.E.U.U.

La donación se utilizará para contratar a un educador de prevención y recibir el apoyo de la Costa del Equipo de Crisis por Violación del Norte.

Maxwell Schnurer, presidente del departamento de

comunicación y profesor asociado en el departamento de crítica de género y la sexualidad, es uno de los profesores que solicito la subvención. Schnurer trabaja en estrecha colaboración con Kim Berry, presidente del departamento de CRGS para trabajar en la prevención de la violación en la universidad.

Cada semestre de otoño HSU ofrece un seminario titulado Hechos para poner fin a la violencia sexual- Estudios de la Mujer 480

"He aprendido mucho," dijo Erika Givens , 20, estudiante de segundo año, estudiante de biología general y especialización en estudios sobre la mujer.

Givens es la co-coordinadora de agresión sexual y la conciencia de la violencia doméstica en el Centro de Recurso Womyns. Tomando el curso de Estudios de la Mujer la ha ayudado responder muchas preguntas que tenía sobre la violencia sexual.

"La violencia sexual es

forzando a alguien que haga un acto sexual que el/ella no ha consentido a, y no sólo significa la penetración," dijo Bryan Fiallos, 22, senior y estudiante de CRGS.

Como aliado a los sobrevivientes de la violencia sexual Fiallos cree que ningún lugar es completamente seguro.

"Vivimos en una cultura de apoyo a la violación", dijo Givens, "las mujeres son vistas como propiedad."

Givens dice que las mujeres de color son blancos para la violencia sexual. Ellas son vistas como "el otro." Pero las estadísticas no mostrarán este hecho porque la mayoría de los ataques no son denunciados por vergüenza y temor.

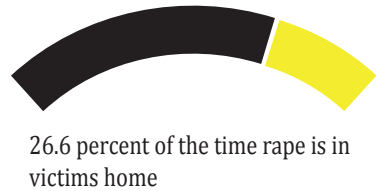
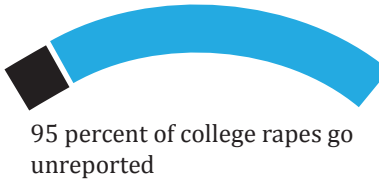
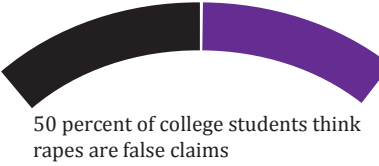
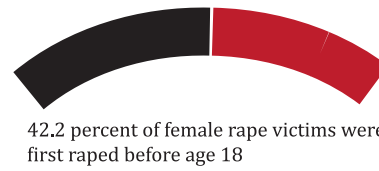
Cada dos meses el Departamento de Policía de la Universidad enseña una clase de autodefensa para mujeres. La próxima clase tomará lugar mañana 21 de noviembre a las 5:30 pm, en el aula Great Hall of the College Creek Apartments.

Aunque la clase esta casi llena, Zan Mendonca, técnica de pruebas con UPD y una de las mujeres que enseña el curso dijo que la próxima clase será en unos meses. El curso de defensa personal está abierta a todas las mujeres de la comunidad y pueden volver a tomar el curso cuantas veces quieran.

"Es importante distinguir entre la reducción de riesgos y la lucha contra el asalto sexual. Creemos en ambos. No piensen que tener mas clases de defensa o más iluminación en la escuela va a resolver el problema. La educación sobre asalto sexual y decirle a los agresores que NO hagan actos de violación es la única solución real," dijo Schnurer, "no es suficiente vivir en el mundo tenemos que luchar por lo correcto. "

Shareen McFall
puede ser contactada a:
el-lenador@humboldt.edu

Rape Statistics




Statistics are according to:
Center for Disease Control
Rape Abuse and Incest National Network
Department of justice

Gráfica por: Shareen Mcfal

La verdad detrás de cholo: sombras clasistas

Históricamente racista, controversial y polisémica, es la etimología del vocabulo “cholo”

 Artículo de fondo
por: Manuel Obregojo

En 1973, el cantautor peruano Luis Abanto Morales, habría de componer su ópera magna ‘Cholo soy, y no me compadezcas’. Este vals criollo de versos líricos tuvo su apogeo en épocas de un Perú nacionalista que justamente buscaba eso; arraigar el sentimentalismo en cada rincón del país. La composición, que toca temas como el racismo hacia los denominados “cholos” o indígenas migrantes en la capital, se convirtió en el himno de identidad y protesta contra los abusos cometidos por la burguesía de antaño. Eran, pues, en esos tiempos, que la barbarie y el maltrato hacia los “cholos” o

sirvientes de los hacendados, era el común denominador; la humillación y vituperio, pan de cada día. Décadas más tarde, la degradación moral de la estrato popular continua.

Miembros de esta clase emergente siguen siendo llamados “cholos”. Algunos los consideran pandilleros y parias de la sociedad. Pero de donde proviene el término “cholo”? Aunque su significado varía en distintas partes de Latinoamérica, el origen de la palabra es único.

"Cholo" proviene del término Xoloitzcuintli, que en Náhuatl significa perro sin pelo. El Inca Garcilaso de la Vega documentó en sus "Comentarios Reales de los Incas" que cholo provenía de las Islas Barlovento, donde

los españoles usaban el término para referirse a los perros bellacos, sin raza, chuscos. Un cholo era un "hijo de negro y de india." Esta etimología, usada para infamar y vituperar a los de baja condición, le dio a la palabra un carácter despectivo que arrastra humillando y cabizbajo desde varios siglos.

En épocas coloniales, la palabra viajó ultramarinamente y se arraigó en todo el territorio de Nueva España, ahora Sudamérica. Cholo comenzó a ser definido como el migrante que aprendía a acriollarse. Se llamaba así a los indígenas rurales en transito a condición de plebe criolla, ósea nuevos ciudadanos de paupérrima condición.

Fue aquí que el verdadero sig-

nificado de la palabra se camufló en múltiples interpretaciones y excusas piadosas, que debido a su diversa expansión geográfica cambió para siempre.

En 1571, el eclesiástico Fray Alonso de Molina, escribió que ‘xolo’ significa esclavo, sirviente, mesero. Siglos más tardes el vocablo daría un salto a los Estados Unidos, donde pasó a ser un término para referirse a los mexicanos migrantes de clase baja y pandilleros asociados con este grupo. En dicho país, el término cholo continúa teniendo una connotación negativa, ya que se le asocia con cualquier joven latino con pantalones sueltos, y camisa o polo azul o roja, en zonas de gran población latina.

La profesora de estudios étnicos, Barbara Curiel, se enfoca en enseñar la obra del poeta Chicano Manuel Lopez, en la cual hace referencia al uso Chicano de la palabra.


“Para Lopez, una cholita es una chica hermosa, que se viste con pantalones holgados y usa un distintivo estilo de maquillaje,” dijo Curiel. “El estereotipo es que todas las cholitas son parte de una pandilla.”

Curiel piensa que el término cholo es neutral y puede invocar un estereotipo criminal. “Cholo” puede describir neutralmente a jóvenes latinos que se visten

Articulo continuado en pagina 15, lea "Históricamente."

Nuevo Profesor en la Ciudad

Kirby Moss

 Perfil

por: Jenn Padilla

Un martes por la mañana, el profesor Kirby Moss dirigió su clase en un discurso sobre la raza diciendo, "yo no quiero que ustedes estén políticamente correctos todo el tiempo", mientras sus estudiantes cuidan sus palabras cuidadosamente.

Nuevo al departamento de periodismo en la Universidad de Humboldt State, profesor Kirby Moss trae con él una visión no convencional sobre la educación y muchos años de experiencia en el periodismo y en antropología.

Nacido y criado en el norte de Omaha, Nebraska, o como Moss lo llama "Norte O", el recibió su bachillerato en periodismo de la Universidad de Nebraska, Omaha. En 1999 Moss comenzó a trabajar en Omaha World-Herald cubriendo historias en diferentes sectores, "hice un montón de tópicos; la policía, la educación superior y la vivienda pública." Moss continuó trabajando como periodista durante 7 años y finalmente, optó por regresar a la escuela.

Como periodista, Moss luchó con tener tiempo limitado para ciertos temas e historias. "Yo tenía preguntas más profundas y quería volver a ellas." Trabajando para el Omaha World-Herald, Moss comenzó a cubrir temas sobre la educación superior. Moss se sumergió en la vida académica con los profesores y estudiantes, ahí descubrió que le gusto y regreso a la escuela.

En la Universidad de Nebraska, Moss recibió su maestría en antropología cultural, convirtiéndose en el primer afroamericano graduado en su especialidad en la universidad. Entonces él continuó a recibir su doctorado de la Universidad de Texas en Austin.

Durante su tiempo en Tejas, Moss conoció al profesor de sociología John Sibley Butler quien animó a Moss. "Él era un hermano, un gran catalizador, hizo una diferencia." Moss después recibió un compañerismo en la Universidad de Chapel Hill en el Norte de Carolina.

El compañerismo de la Universidad de Chapel Hill resultó en una gran experiencia



para Moss, "te dan este "post doc" para trabajar en su oficio. Son muy divertido y te da tiempo para respirar." Moss después tomó un descanso de la academia y se mudó a Florencia, Italia por seis meses con su esposa, Andrea Juárez, quien estaba asistiendo a una escuela de derechos en Wisconsin. Después de que Juárez se graduó del programa, los dos se mudaron a Denver después de que Juárez recibió una propuesta de trabajo en un bufete de abogados. Moss luego se convirtió en profesor en la Universidad de Boulder y Moss después siguió a publicar su propio trabajo en el 2003.

Su libro, "El color de la clase" publicado por la presa de la Universidad de Pensilvania, se enfoca en la paradoja entre el privilegio de la gente blanca. Moss sintió que está población no recibe tanta atención o ni alguna atención, "las personas

blancas pobres son las de que menos hablamos en debates políticos o académicos sobre la pobreza, el analfabetismo y

"Yo no quiero que ustedes estén políticamente correctos todo el tiempo."

otros males sociales comunes." Este tema le interesó a Moss porque el sentía que la pobreza solamente era asociada con otras minorías pero nunca con la gente blanca. Después de la publicación de su libro Moss continuó enseñando en


la Universidad de Colorado en Boulder por seis años y recientemente se mudó al condado de Humboldt con su esposa.

Han pasado cuatro meses desde que se mudaron a Humboldt y hasta ahorita lo han disfrutado, " Nos gusta, no hay tráfico es pequeño pero todavía tiene mucho que hacer para ser una ciudad tan chica, venir acá arriba fue una decisión fácil." Moss planea quedarse en HSU por un año como profesor visitante y regresará a Colorado cuando el año termine.

Jenn Padilla
puede ser contactada a:
el-lenador@humboldt.edu

Hip-hop sells out for the gang culture

No longer a tool for revolution

 Opinión

by: Monica Reynoso

Boom.Boom.Boom. Drop the beat. Hip-Hop has been more than mixing various sounds and instrumentals, it has been a tool for revolution, change, and a voice to the voiceless. No one can forget how Tupac's, "Brenda's Throwin Babies in the Garbage", shed light on how teen pregnancy was being handled in the ghettos. Or, how N.W.A. exposed police brutality occurred daily.

From earlier than Grandmaster Flash's "The Message", hip-hop has become a culture that many groups have partaken in.

Up and coming Musician THE KATALYST agrees that hip-hop has become more than a genre.

"Pretty much it is a relationship with music, it's almost like a belief system,

hip-hop even influences how people talk."

As the years pass though, mainstream hip-hop has taken a turn that some say is for the worse. We no longer see messages about change and hidden discriminations, but more messages about how much money you have, how many guns you have, and let's not forget the girls.

THE KATALYST thinks that it starts not with the artist themselves, but with the industry.

"In the business aspect of it, the industry has changed so much, you can make a lot of money or no money."

THE KATALYST also dabbles in the phrase of fast food music. Fast Food music is music produced that has a catchy beat and really no substance to the song. The

sole purpose is to get records sold.

The saying goes 'no pain, no gain', in relationship to hip-hop the pain comes in being an artist that you did not intend to be. THE KATALYST comments on the stereotypes that the industry has fed into.

"People think there is a stereotype that you need to be a thug to be a rapper. White America pays rappers to be this way, if you want to get paid you have to do what they say" said the hip hop artist.

Rappers have dabbled into the whole gang culture solidified and branded themselves to be part of the thug culture. Rapper 50 Cent has profited off his image of being shot nine times, JAY-Z has said that big pimp'n is a lifestyle, and Nelly has

sexualized woman with the song "Tip Drill".

Where does this leave hip-hop then? Is hip-hop doomed to this fast food music that portrays a message that one has to be a thug to be a rapper? THE KATALYST says that there is hope in this.

"It's all about what the artist wants to portray , that's why there is these sub genres in hip-hop. I see hip-hop getting back to the way it was, a lot of hip-hop artists like to shy away from commercial success, and the artist is starting to control the trend not the industry."

Indeed, THE KATALYST and others have hope for the hip-hop movement. The Black student union at HSU has teamed up to present 1st Annual Hip-Hop for Change Conference in which they will bring to the table how hip-

hop's culture has changed. The conference will take place in the Spring and will have an array of discussions and performances.

Whether it be speaking of unpopular issues or moving your body, THE KATALYST says hip-hop is serves as liberation.

"If you look back at the history of hip-hop, it started as a dance party. You know you make some music you go to a block party, it is a way for people to feel free."

Monica Reynoso
may be contacted at:
el-lenador@humboldt.edu

El Leñador presents the 1st annual Ugly Sweater Run 2013

Get to the ugly sweater party! Go through each checkpoint all around the HSU campus marked on the map provided on race day and collect items needed to get ready for the party.

Sign in 4:30
Race start 5:15
Date: Dec. 13, 2013
Location: The quad

Cost
\$5 pre-sale
\$7 on day of event



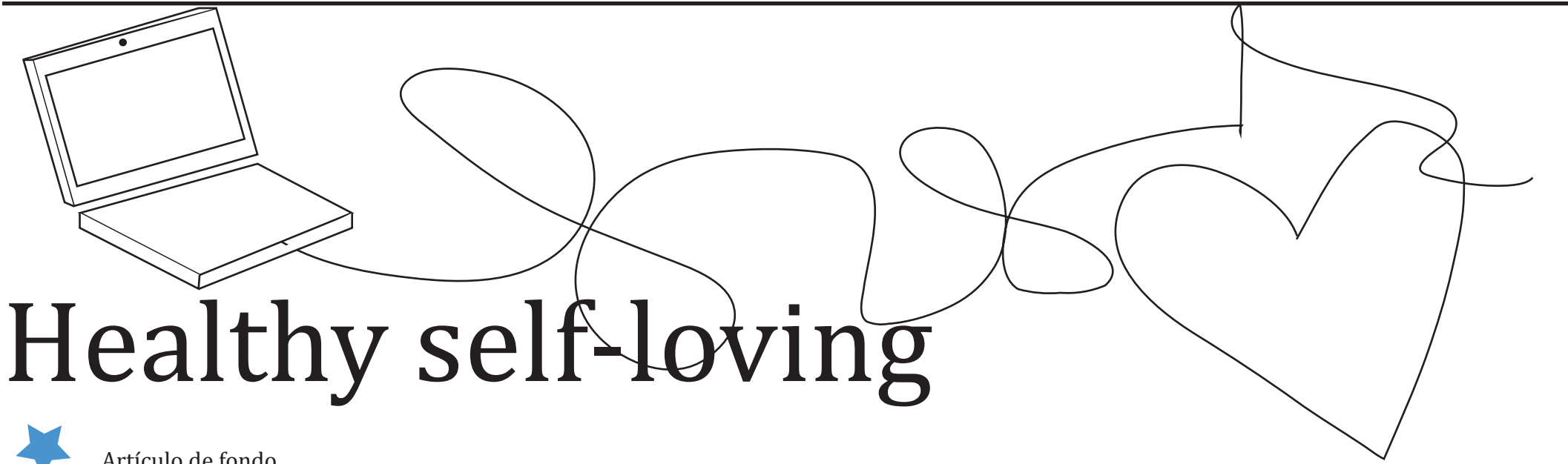
Para encontrar nos en Facebook

En Twitter:

 @noticiaslenador

En Instagram

 @ellenador



Healthy self-loving

★ Artículo de fondo
by: Adrian Barbuzza

Masturbation: the art of self-pleasure and self-exploration. It remains a taboo subject not discussed in our society, which allows for myths to develop. “I always recommend masturbation as a healthy study break,” said Raiven Craig, a graduate student who works with the Health Center. Masturbation is a health normative activity that is medically proven to relieve stress by releasing serotonin after orgasm.

Craig, a critical race and gender studies grad student, originally designed and currently directs the Health Peer Educator system at HSU. Health Peer Educator’s are students helping other students with health and wellness issues like sexuality. In our society, the common belief is that men think about sex more than woman and thus masturbate more often than women. But, this is false. The idea that men cannot control their sexual drives reinforces a rape sup-

portive culture.

Each individual has a unique sex drive. Not every individual identifies as a man or woman. Some individuals identify as asexual. Masturbation allows us to explore our bodies and rid us of our feelings of guilt or shame about our sexuality.

Pornographic material can be a healthy stimulus for masturbatory activity. A taboo and debated subject like pornography comes in a variety of mediums. The common idea is that pornography is just a visual medium with images or videos. It can also be presented in written form like poems, short stories, or other literary mediums.

Some pornographic material has been argued as dehumanizing. Kim Barry, a critical race and gender studies professor, said that audiences of pornographic material should ask themselves the following questions: Are body and desires

presented respectfully in a way that reveal the full human being? Are diverse arrays of all types of bodies present? Is consent foregrounded and how do they show that consent?

Audiences of pornographic material should consider the content being consumed. Some material employed dehumanizes women, objectifies women of color, and exploits body types. Barry describes how certain studies show that the Internet has responded to an explosion of pornographic material that is violent and dehumanizing in nature.

The violence in some of these films eroticizes the action of being violent towards women. Women become objectified as sex objects.

“It’s like a tissue paper, at first you say I need a tissue and after you blow your snot into it. The tissue becomes a piece of garbage,” said Erika Givens. Givens works at the Women Resource Center as

the director of sexual assault and domestic violence. Majority of the porn industry videos focus on the man’s pleasure and neglect women’s pleasure. The “money shot” in pornography is usually the man ejaculating. If consent is not grounded before an abject activity occurs it is considered offensive and disrespectful in our intimate lives.

Survivors of sexualized violence face obstacles with members of our society who support rape culture. Some people blame the victim of a crime and not the perpetrator. The survivor of a sexualized crime is commonly asked: Why were you wearing that? Why were you drinking or doing drugs? Why did you walk down that dark street? The question that should be asked is why would someone harm another person? “Nobody wants to be harmed,” said Barry.

Victim blaming creates a false sense of security. It reinforces the belief that if you

follow the culture’s rules, you will not be harmed. People are assaulted or violated regardless of what a person wears, their state of mind, or any other justification society may provide. Blaming the victim frees the criminal from their crime. When society removes the blame on the perpetrator, it supports rape culture. Comments that support rape culture: She deserved it. Look at what she was wearing. She totally was drunk. Why did she take that route way home.

“If we speak about these issues we can bring it up into the larger consciousness of the community and build paths of resistance on low level where everyone can understand these issues,” said Givens.

Adrian Barbuzza
may be contacted at:
el-lenador@humboldt.edu

Históricamente racista, controversial y polisémica, es la etimología del vocabulo “cholo”

de una forma distintiva y una cultura que puede insinuar afiliaciones con pandillas.”

Curiel cree que realmente depende de quien usa la palabra y en que contexto.

“Ninguna asociación es consistente o automática,” dijo Curiel.

Janette Ramirez, 20, estudiante chicana de Critical Race and Gender Studies, cree que el ser considerado cholo es un acto de resistencia.

“Cualquiera que se identifique como cholo o chola proviene de un status socioeconómico bajo,” dijo Ramirez. “Muchas veces este estilo de vida es una manera de sobrevivir para ellos.

“No me sentiria ofendida por que no lo veo como algo malo,” dijo Ramirez.

En el Perú, su capital en especial, el apelativo cholo es visto como denigrante y hasta cariñoso. Debido al boom migratorio de los andes hacia Lima en los '50s, se comienza a denominar al cholo como una persona de rasgos y costumbres andinas en busca de acoplarse a la vida de ciudad.

"Comenzó siendo una palabra totalmente despectiva para referirse a los indios," dijo Ana Lucia Riveros, licenciada en Antropología de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos en Perú. "Ahora los "cholos" se reconocen como peruanos pro-

gresistas que siendo "cholos" han logrado conquistar la ciudad."

Son los nuevos ricos, la clase media y emergente, ósea gran parte de la estrato peruana. Sin embargo, el vocablo nunca dejó su connotación negativa, sumamente racista y clasista en contra de este grupo socioeconómico.

"Ahora un cholo es un limeño ahorado (maleante)," dijo Riveros. "No es políticamente correcto, pero si hay autodeterminación"

Riveros cree que los denominados cholos se han reivindicado con el apelativo y han logrado voltear el significado, ergo implementado la palabra de manera cariñosa.

"Se usa para reconocerse así mismo," dijo Riveros. "Yo creo que es una disputa de lenguaje, mientras tu lo tengas a tu favor."

En países como Chile y Ecuador, al vocablo le persigue su fantasma esclavista. Despectivamente se le llama cholos a las personas de origen andino, que presumiendo, son ignorantes, apestosos, mal educados y salvajes. En Chile, se suele emplear la palabra cholo para llamar a peruanos o bolivianos migrantes. En Ecuador, se usa para insultar a quien "padezca" de fisonomía andina y conserve sus costumbres andinas, estas últimas vistas como retrógradas y rudas.

Monica Carranza, 20, estudiante de Comunicaciones e hija de padres Salvadoreños, cree que “cholo” es usado como burla entre los latinos.

“Depende de quien lo dice,” dijo Carranza. “Es casi despectivo, (la palabra) es usada como una burla.”

Las bromas son siempre son las mismas preguntas: ¿Por qué actúas como un cholo? o ¿Por qué tienes cejas de chola?

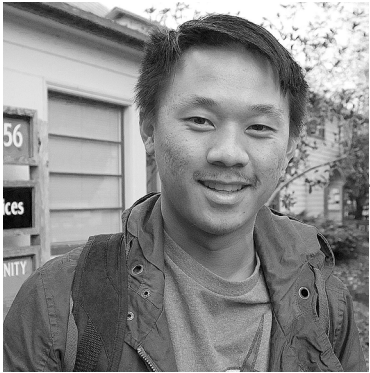
“Pero también lo escucho de latinos y latinas cuando se refieren así mismos, como si fuera una broma,” dijo Carranza. “Podría ser una cultura, pero es realmente algo que quisiéramos emular?”

La mera verdad es que mientras cada país guarda su propia definición de esta controversial palabra, todas son tan parecidas que uno podría decir que son una extensión más o la culminación de cada significado. Llamar a alguien cholo, es repetir las mismas referencias racistas de los antiguos esclavistas hacia la población indígena.. Sea cual sea el contexto, "cholo" no es más que un eufemismo que esconde fuertes denominaciones racistas que condena a uno a la categoría de paria, de ignorante y/o sirviente eterno.

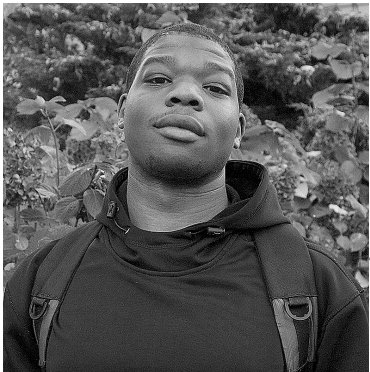
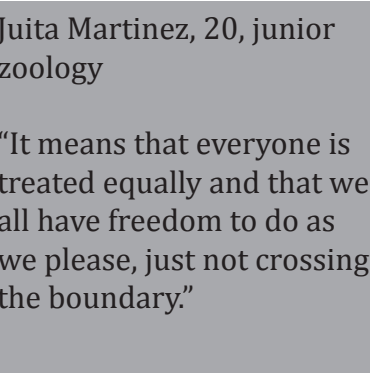
Manuel Obregoza
puede ser contactado en:
el-lenador@humboldt.edu

Nuestra Voz

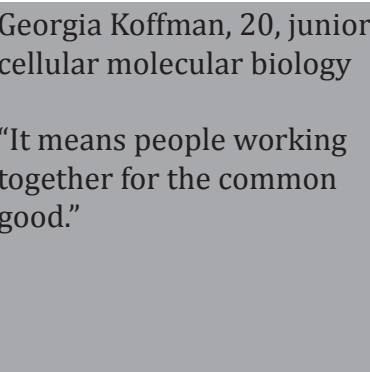
Q: What does Social Justice mean to you?



Johnny Hang, 21, junior general biology
“It means equality for all genders and race.”



Eric Cooper, 22, senior business administration
“Social justice means being just”



Mi cocina, mi sazón



Fotografía por: Esteban Castillo

Chocoflan: The impossible cake

INGREDIENTS

(makes 12 servings)

To Prepare the Molds or Ramekins:
Enough butter to coat 12 molds
1 cup cajeta or dulce de leche
For the Cake:
4 oz or 1 stick of unsalted butter
3/4 cup granulated sugar
1 egg
3/4 cup all-purpose flour
1/3 cup cocoa
1/2 teaspoon baking powder
1/2 teaspoon baking soda
Pinch of salt
3/4 cup buttermilk
For the Flan:
1 12-oz can evaporated milk
1 14-oz can sweetened condensed milk
4 eggs
1 teaspoon vanilla

TO PREPARE

Set the oven to 350 degrees. Butter the bottom and sides of each ramekin or mold until evenly spread. Pour the cajeta into the buttered molds, distributing evenly between all 12.

To Make the Cake Base:

In a mixing bowl, beat the butter and sugar with an electric mixer at medium-high speed until fluffy. Then, beat in the egg. In a separate bowl, mix the flour, cocoa, baking powder, baking soda and salt.

At medium-low speed, beat in half of the flour mixture and half of the buttermilk into the butter/sugar mixture. Then, beat in the remaining halves. Make sure you scrape the side of the bowl so all of the ingredients mix evenly. Put the mixer on medium-high speed and beat for an additional minute.

To Make the Flan:

Place the eggs, vanilla, evaporated milk and sweetened condensed milk in a blender and puree until smooth.

To Prepare the Entire

Dish:

Pour the cake batter into each ramekin or mold. Then, pour the flan mixture on top, it will look messy, but don't worry, that's how it's supposed to be! Place the ramekins in a large pan or baking dish. Pour hot water into the dish up to halfway the height of the molds. Cover the dish with aluminum foil and seal.

Place the baking dish in the oven and bake for about 50 to 55 minutes, or until the surface of each cake feels solid, looks baked and a wooden toothpick comes out moist but not wet.

Remove from the oven. Be careful when you open the aluminum foil as the steam will be very hot. Once cool enough to handle, remove the ramekins out of the water bath. Once cool, cover with plastic and refrigerate at least 2 hours before eating.

When ready to serve, run the tip of a knife around the ramekin and place it cake-side down onto a plate. Lift the mold up.

El Leñador personal pueden ser contactados a: el-lenador@humboldt.edu

ESTUDIANTES – ¡Tu puedes calificar para CalFresh!

Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) del USDA - antes conocido como Estampillas de Comida.

Tu puedes calificar para los beneficios de CalFresh si estás entre las edades de 18 y 49 años, inscrito por lo menos medio tiempo, y si cumples con cualquiera de los siguientes:

- Trabajando un promedio de 20 horas a la semana.
- Aprobado o recibiendo la beca ‘work-study’, inscrito en CalWORKs, o ir a la escuela a través de JTPA (Job Training Partnership Act).
- Responsable por el cuidado de niños dependientes menores de 12 años, si es un estudiante de tiempo completo.
- Responsable por niños dependientes entre 6 y 11 años y no hay cuidado de niños adecuado.
- Exento de las reglas estudiantiles porque no está físicamente o mentalmente capaz de trabajar.

También debe cumplir con los requisitos básicos:

- Ingreso bruto mensual debe de estar dentro de los límites de la tabla a la derecha (la asistencia educativa no cuenta)
- Debe ser un ciudadano de los EE.UU o residente legal de los EE.UU



Personas en el Hogar	Ingreso Bruto Mensual
1	\$1,245
2	\$1,681
3	\$2,116
4	\$2,552
5	\$2,987
6	\$3,423
7	\$3,858

Quieres solicitar CalFresh? Contacte al equipo de *CalFresh en Changing Tides* Family Services al **(707) 444-8293**



changing tides
family services



STAFF

Shareen Mcfall
Editor-in-Chief
Esteban Castillo
Art Director/ Graphic Design
Melanie Leyva
Advertising
Jenn Padilla
Reporter

Fabiola Barrios
Head Translator
Stephanie Escalante
Translator
Stacey De Marcos
Head Copy Editor
Monica Reynoso
Editor/Reporter

Adrian Barbuzza
Reporter
Rebecca Gallegos
Copy Editor
Manuel Orbeagozo
Photographer
Tamara Ryan
Copy Editor